

AMBASCIATA D'ITALIA BERLINO

Hiroshimastr. 1 - 10785 Berlin

Ufficio Anagrafe: Tel.: (030) 25440-149/-152 – E-mail: anagrafe.berlino@esteri.it

**MODULO DI RICHIESTA DI ISCRIZIONE A.I.R.E. (familiare)
FORMULAR ZUR A.I.R.E.-(FAMILIEN-)EINTRAGUNG**

ATTENZIONE: COMPILARE TUTTI I CAMPI IN STAMPATELLO E IN MODO LEGGIBILE!
BITTE ALLE FELDER IN GUT LESBARER BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN!

DATI PERSONALI DEL(LA) DICHIARANTE Daten des/r Erklärenden			
Cognome <i>Familienname</i>		Nome/i <i>Vorname(n)</i>	
Data di Nascita <i>Geburtsdatum</i>		Luogo di nascita <i>Geburtsort</i>	Prov. o stato estero <i>Provinz oder Land</i>
Cognome e Nome Padre <i>Familienname und Vorname des Vaters</i>		Cognome e Nome Madre <i>Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter</i>	
Sesso <i>Geschlecht</i> <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W	Stato Civile <i>Familienstand</i> <input type="checkbox"/> Libero/a <input type="checkbox"/> Coniugato/a <input type="checkbox"/> Unito/a civilemente <input type="checkbox"/> Separato/a <input type="checkbox"/> Divorziato/a <input type="checkbox"/> Vedovo/a <i>Ledig Verheiratet Eingetragener Lebenspartner Getrennt Geschieden Verwitwet</i>		
Altra/e Cittadinanza/e <i>Weitere Staatsbürgerschaft(en)</i>		Titolo di studio <i>Schulabschluss</i>	Professione <i>Beruf</i>
Indirizzo di residenza <i>in Germania Wohnsitzadresse in Deutschland</i>			CAP PLZ
Città <i>Stadt</i>		Stato federato <i>Bundesland</i>	Telefono fisso <i>Festnetznummer</i>
Cellulare <i>Handynummer</i>		Indirizzo e-mail <i>E-Mail-Adresse</i>	
COMUNE DI ULTIMA RESIDENZA IN ITALIA / COMUNE ITALIANO DI ISCRIZIONE A.I.R.E. <i>Letzter Wohnort in Italien bzw. zuständige A.I.R.E.-Gemeinde in Italien</i>			Provincia <i>Provinz</i>

DATI PERSONALI DEL (segnare con una crocetta) <i>Daten des/r (Zutreffendes bitte ankreuzen)</i>		<input type="checkbox"/> CONIUGE <i>Ehegatten/In</i> <input type="checkbox"/> PARTNER DI UNIONE CIVILE <i>Eingetragener Lebenspartner(in)</i> <small>[Art. 1, comma 2 Legge 76/2016]</small> <input type="checkbox"/> CONVIVENTE <i>Lebenspartner(in)</i> <small>[Art. 1, comma 36 Legge 76/2016]</small>	
Cognome <i>Familienname</i>		Nome/i <i>Vorname(n)</i>	
Data di Nascita <i>Geburtsdatum</i>		Luogo di nascita <i>Geburtsort</i>	Prov. o stato estero <i>Provinz oder Land</i>
Cognome e Nome Padre <i>Familienname und Vorname des Vaters</i>		Cognome e Nome Madre <i>Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter</i>	
Sesso <i>Geschlecht</i> <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W	Stato Civile <i>Familienstand</i> <input type="checkbox"/> Libero/a <input type="checkbox"/> Coniugato/a <input type="checkbox"/> Unito/a civilemente <input type="checkbox"/> Separato/a <input type="checkbox"/> Divorziato/a <input type="checkbox"/> Vedovo/a <i>Ledig Verheiratet Eingetragener Lebenspartner Getrennt Geschieden Verwitwet</i>		
Cittadinanza italiana? <i>Italienische Staatsbürgerschaft?</i> <input type="checkbox"/> Sì <i>Ja</i> <input type="checkbox"/> No <i>Nein</i>		(Altra/e) Cittadinanza/e <i>(Weitere) Staatsbürgerschaft(en)</i>	
Data e luogo del matrimonio o unione civile <i>Datum und Ort der Eheschließung oder eingetragener Lebenspartnerschaft</i>			
Cellulare <i>Handynummer</i>		Indirizzo e-mail <i>E-Mail-Adresse</i>	
[SOLO SE DI CITTADINANZA ITALIANA:] COMUNE DI ULTIMA RESIDENZA IN ITALIA OVVERO COMUNE ITALIANO DI ISCRIZIONE A.I.R.E. <small>[Nur wenn italienische(r) Staatsbürger(In):] <i>Letzter Wohnort in Italien bzw. zuständige A.I.R.E.-Gemeinde in Italien</i></small>			Provincia <i>Provinz</i>

AMBASCIATA D'ITALIA BERLINO

Hiroshimastr. 1 - 10785 Berlin

Ufficio Anagrafe: Tel.: (030) 25440-149/-152 – E-mail: anagrafe.berlino@esteri.it

FIGLI FACENTI PARTE DEL NUCLEO FAMILIARE* An derselben Wohnanschrift angemeldete Kinder*		
<i>* ATTENZIONE: Tutti i figli di cittadini italiani sono per legge cittadini italiani e la loro nascita all'estero <u>deve</u> essere registrata presso l'ambasciata o consolato competente! - * WICHTIGER HINWEIS: Alle Kinder italienischer Staatsbürger besitzen nach dem Gesetz die italienische Staatsbürgerschaft und ihre Geburt im Ausland <u>muss</u> bei dem zuständigen Konsulat oder Botschaft registriert werden!</i>		
Cognome <i>Familienname</i>	Nome/i <i>Vorname(n)</i>	Sesso <i>Geschlecht</i> <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W
Data di Nascita <i>Geburtsdatum</i>	Luogo di nascita <i>Geburtsort</i>	Prov. o stato estero <i>Provinz oder Land</i>
Cognome e Nome Padre <i>Familienname und Vorname des Vaters</i>		Cognome e Nome Madre <i>Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter</i>
Cognome <i>Familienname</i>	Nome/i <i>Vorname(n)</i>	Sesso <i>Geschlecht</i> <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W
Data di Nascita <i>Geburtsdatum</i>	Luogo di nascita <i>Geburtsort</i>	Prov. o stato estero <i>Provinz oder Land</i>
Cognome e Nome Padre <i>Familienname und Vorname des Vaters</i>		Cognome e Nome Madre <i>Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter</i>
Cognome <i>Familienname</i>	Nome/i <i>Vorname(n)</i>	Sesso <i>Geschlecht</i> <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W
Data di Nascita <i>Geburtsdatum</i>	Luogo di nascita <i>Geburtsort</i>	Prov. o stato estero <i>Provinz oder Land</i>
Cognome e Nome Padre <i>Familienname und Vorname des Vaters</i>		Cognome e Nome Madre <i>Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter</i>

IN CASO DI TRASFERIMENTO DA ALTRA CIRCOSCRIZIONE CONSOLARE: INDICARE L'AMBASCIATA O IL CONSOLATO DI PROVENIENZA <i>Im Falle eines Umzugs aus einem anderen Konsularbezirk: Botschaft oder Konsulat angeben</i>
--

Il/La sottoscritto/a, consapevole delle responsabilità e pene stabilite dalla legge per false attestazioni e per mendaci dichiarazioni, dichiara ai sensi del D.P.R. 445/2000 e sotto la sua personale responsabilità di essere cittadino/a italiano/a e di essere a conoscenza di quanto disposto dal D.L. 30/06/2003, n. 196, in materia di protezione dei dati personali e in particolare dall'art. 13. – Der/Die Unterzeichnende in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen einer Falschaussage, erklärt nach Erlass des Präsidenten der Republik 445/2000, dass er/sie italienische(r) Staatsbürger(In) ist und Kenntnis der gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten hat (Art. 13 des D.L. Nr. 196 vom 30.06.2003).

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante l'erogazione dei servizi consolari ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679.

Der/Die Unterzeichnete erklärt, dass er/sie das Informationsblatt über den Schutz personenbezogener Daten bei der Erbringung konsularischer Dienstleistungen gemäß der Datenschutzgrundverordnung (EU) 2016/679 gelesen hat.

.....
Data Datum

.....
Firma Unterschrift

La presente dichiarazione è valida se presentata unitamente alla copia di un documento di identità del(la) dichiarante. – Die vorliegende Erklärung ist gültig, sofern die Kopie eines Ausweises des/r Erklärenden beigelegt wird.

ATTENZIONE: L'ISCRIZIONE ALL'A.I.R.E. COMPORTA NELLA MAGGIORANZA DEI CASI LA CANCELLAZIONE DALLE LISTE DEL SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE

WICHTIGER HINWEIS: DIE EINTRAGUNG INS A.I.R.E. BEWIRKT IN DEN MEISTEN FÄLLEN DIE STREICHUNG AUS DEN LISTEN DER ITALIENISCHEN KRANKENVERSICHERUNG

AMBASCIATA D'ITALIA BERLINO

Hiroshimastr. 1 - 10785 Berlin

Ufficio Anagrafe: Tel.: (030) 25440-149/-152 – E-mail: anagrafe.berlino@esteri.it

REGISTRAZIONE IN ANAGRAFE CONSOLARE E ISCRIZIONE ALL'A.I.R.E.

(Anagrafe Italiani Residenti all'Estero) – Legge 470 del 27 ottobre 1988

PER LA REGISTRAZIONE NELL'ANAGRAFE CONSOLARE DELL'AMBASCIATA DI BERLINO E L'ISCRIZIONE ALL'A.I.R.E. DEL COMUNE ITALIANO DI PROVENIENZA O DI RIFERIMENTO, PRESENTARE PERSONALMENTE, PER POSTA O PER E-MAIL LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE:

(N.B.: in caso di invio per e-mail, gli allegati devono essere in formato PDF e la dimensione totale del messaggio non deve superare i 6 MB!)

Iscrizione singola:

1. Modulo individuale di richiesta di iscrizione A.I.R.E.;
2. Fotocopia del passaporto e/o della carta d'identità in corso di validità del richiedente*;
3. Fotocopia del foglio di Anmeldung o Meldebescheinigung del Bürgeramt.

Iscrizione familiare:

1. Modulo familiare di richiesta di iscrizione A.I.R.E.;
2. Fotocopia del passaporto e/o della carta d'identità in corso di validità dei componenti del nucleo familiare*;
3. Fotocopia del certificato di matrimonio o di unione civile (solo per le coppie sposate o unite civilmente);
4. Fotocopia del foglio di Anmeldung o Meldebescheinigung del Bürgeramt.

* I connazionali nati al di fuori dell'Italia sono pregati di allegare una fotocopia dell'atto di nascita trascritto in Italia presso il comune di riferimento.

ATTENZIONE: si ricorda l'obbligo di informare la Cancelleria Consolare circa ogni variazione dell'indirizzo di residenza e di comunicare tutti gli atti di stato civile (nascite, morti, matrimoni, divorzi) avvenuti all'estero per la loro trascrizione in Italia.

EINTRAGUNG IN DAS KONSULARISCHE MELDEAMT UND IN DAS A.I.R.E.

Anagrafe Italiani Residenti all'Estero – Gesetz 470 vom 28 Oktober 1988

UM DIE EINTRAGUNG IN DAS KONSULARISCHE MELDEAMT DER ITALIENISCHEN BOTSCHAFT IN BERLIN UND IN DAS A.I.R.E. DER ZUSTÄNDIGEN ITALIENISCHEN GEMEINDE ZU BEANTRAGEN, FOLGENDE UNTERLAGEN BITTE PERSÖNLICH, PER POST ODER PER E-MAIL EINREICHEN:

(HINWEIS: Bei Einsendung der Unterlagen per E-Mail müssen die Anhänge PDF-Dateien sein. Die Gesamtgröße der Nachricht darf 6 MB nicht überschreiten!)

Einzeleintragung:

1. Formular zur (Einzel-)Eintragung in das A.I.R.E.;
2. Kopie eines gültigen italienischen Reisepasses und/oder Personalausweises des/r Antragsteller(In);
3. Kopie der Anmeldung bzw. Meldebescheinigung.

Familieneintragung:

1. Formular zur (Familien-)Eintragung in das A.I.R.E.;
2. Kopie eines gültigen italienischen Reisepasses und/oder Personalausweises aller Familienmitglieder*;
3. Kopie der Heirats- oder Lebenspartnerschaftsurkunde (nur bei verheirateten Paaren oder Lebenspartnerschaften);
4. Kopie der Anmeldung bzw. Meldebescheinigung.

* Italienische Staatsangehörige, die außerhalb Italiens geboren wurden, sind gebeten, eine Fotokopie des Auszugs der Geburtsurkunde mit Eintragung in der italienischen Gemeinde einzureichen.

WICHTIGER HINWEIS: Es ist zu beachten, dass die Konsularkanzlei über jede Anschriftsänderung sowie über alle im Ausland erfolgten standesamtlichen Ereignisse (Geburten, Sterbefälle, Eheschließungen, Scheidungen) für deren Eintragung in der italienischen Gemeinde informiert werden muss.